

**Germany-Greifswald-Insel Riems: Microscopes**

**OJ S 116/2023 19/06/2023**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Friedrich-Loeffler-Institut (FLI)

Postal address: Südufer 10

Town: Greifswald-Insel Riems

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Postal code: 17493

Country: Germany

E-mail: [stefan.fitterer@ble.de](mailto:stefan.fitterer@ble.de)

Fax: +49 3018106845-3379

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.fli.de>

Address of the buyer profile: <https://www.ble.de/zv>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=523024>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <http://www.evergabe-online.de>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)

Postal address: Deichmanns Aue 29

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53179

Country: Germany

E-mail: [stefan.fitterer@ble.de](mailto:stefan.fitterer@ble.de)

Telephone: +49 2286845-2762

Fax: +49 3018106845-3379

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.ble.de>

Address of the buyer profile: <https://www.ble.de/zv>

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Other activity: Tiergesundheit

---

**Section II: Object**

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Konfokales Laser-Scanning Mikroskop  
Reference number: 214-02.05-20.0075-23-I-B

### **II.1.2. Main CPV code**

38510000 Microscopes

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Konfokales Laser-Scanning Mikroskop

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE929 Region Hannover

Main site or place of performance: Friedrich-Loeffler-Institut (FLI) Institut für Nutztiergenetik  
Höltysstraße 10 31535 Neustadt

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung und betriebsbereite Aufstellung eines inversen Konfokalen Laserscanmikroskops (CLSM), einschließlich Installation der in § 4 der Leistungsbeschreibung (Anlage 1 der Vergabeunterlagen) beschriebenen Softwares sowie die Übermittlung der Software-Lizenz zur Offline-Analyse der Bilddateien in elektronischer Form (z. B. USB oder Download im PDF-Format), Durchführung einer fachkundigen Ersteinweisung für 10 Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter in die Bedienung und die Funktion des CLSM durch geeignetes deutsch- oder englischsprachiges Personal des Auftragnehmers beim Auftraggeber vor Ort sowie Übermittlung einer deutsch- und/oder einer englischsprachigen Bedienungsanleitung in elektronischer Form (z. B. USB oder Download im PDF-Format). Darüber hinaus erfolgt innerhalb von 8 Wochen nach betriebsbereiter Aufstellung eine eintägige Schulung (6 Stunden) für 10 Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter durch geeignetes deutsch- oder englischsprachiges Personal des Auftragnehmers beim Auftraggeber vor Ort. Zudem gewährleistet der Auftragnehmer sowohl die Ersatzteilverfügbarkeit für das CLSM als auch die Bereitstellung verfügbarer neuer Programmstände wie z. B. Softwareupdates für einen Zeitraum von jeweils mindestens 5 Jahren nach betriebsbereiter Aufstellung.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Dauer für die Bereitstellung von neuen Programmständen (z. B. Softwareupdates) / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Dauer der Ersatzteilverfügbarkeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Maximal erzielbare laterale Auflösung / Weighting: 5,00

Quality criterion - Name: Maximal erzielbare axiale Auflösung / Weighting: 5,00

Price - Weighting: 70,00

### **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 29/09/2023 End: 02/10/2023

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

Die Angaben unter II.2.7) erfolgt aus rein technischen Gründen, die einzelnen Ausführungsfristen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Auszug aus Registern

Ab einem Auftragswert von 30.000,- Euro wird die ZV-BMEL beim Bundesamt für Justiz von Amts wegen einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister (gemäß § 150a Abs. 1 Nr. 4 GewO) anfordern und bei der Eignung entsprechend bewerten. Diese Anforderung erfolgt nur, sofern der Bieter für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. Zudem erfolgt dann gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) eine Abfrage des Wettbewerbsregisters.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung zu §§ 123, 124 GWB (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine ausgefüllte Eigenerklärung zu §§ 123, 124 GWB (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen, die u. a. beinhaltet, dass der Bieter sich nicht in einem Insolvenz- oder vergleichbaren gesetzlichen Verfahren befindet und seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat.

- Eigenerklärung zu § 19 MiLoG (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine Eigenerklärung zu § 19 MiLoG (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen.

- Eigenerklärung zu § 21 AEntG (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine Eigenerklärung zu § 21 AEntG (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen.

- Eigenerklärung zur Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine Eigenerklärung zur Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB, eine Kopie einer Versicherungsbestätigung oder eine entsprechende Absichtserklärung eines Versicherers vorzulegen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Referenzen

Der Bieter weist geeignete Referenzen (mindestens eine) über in den letzten drei Jahren erbrachte Leistungen in Form einer Liste, mit Angabe des Wertes, des Erbringungszeitpunkts sowie des Empfängers inkl. Kontakt (inkl. Telefonnummer) nach. Diese Referenz/en soll/en mit Blick auf den zu vergebenden Auftrag Aufschluss über die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters geben können.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 17/07/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 29/09/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 17/07/2023 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

A)

Die Vergabeunterlagen werden auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt.

B)

Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe- Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet.

C)

Neben den unter III.1.2 beschriebenen Erklärungen sind zusätzlich folgende Dokumente /Unterlagen mit Angebotsabgabe vorzulegen:

- Leistungsverzeichnis im aifd-Format (siehe Vergabeunterlagen),
- Angebotsbestätigung (siehe Vergabeunterlagen),
- Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/ 2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April (siehe Vergabeunterlagen),
- Datenblatt (siehe Vergabeunterlagen).

D)

Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden.

E)

Bietergemeinschaften

Sofern beabsichtigt ist eine Bietergemeinschaft zu bilden, ist das Formular "Erklärung zur Gründung einer Bietergemeinschaft" auf [www.ble.de/zv](http://www.ble.de/zv) vollständig auszufüllen und dem Angebot beizufügen. Nähere Angaben sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

F)

Nachunternehmen/Unteraufträge/Eignungslleihe

Für den Fall der Weitergabe von Leistungen sind mit dem Angebot die vorgesehenen Unterauftragnehmer namentlich zu benennen und Art und Umfang der Unterauftragsvergabe zu beschreiben (§ 36 Abs. 1 VgV). Zudem ist dem Angebot eine Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers beizufügen, aus der hervorgeht, dass im Falle der Zuschlagserteilung eine Zusammenarbeit mit dem bietenden Unternehmen erfolgt. Für den Fall der Eignungslleihe vermittelt durch den Einsatz eines Unterauftragnehmers ist dem Angebot eine Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers beizufügen, aus der hervorgeht, dass im Falle der Zuschlagserteilung eine Zusammenarbeit mit dem bietenden Unternehmen erfolgt.

G)

Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht.

H)

Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany  
Telephone: +49 22894990  
Fax: +49 2289499163

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/06/2023